



تبار خونی گلها

نگاهی گذرا به کارنامه زنان در شعر پسامقاومت

می دهد.» (قوامی، ۱۳۹۳: ۷) هان، مکو در بهای زن بودن گوشة ازدوا سزاست مرا ناقوان، بی نوا، حقیر، ضعیف زآفرینش همین بهاست مرا دو یتیم زمن پدر می خواست سرپرست و ولی و نان آور چه بگویم، چه ها کشیدم، آه گاه بابا شدم، گهی مادر (سینم حسن زاده / دفتر دوم شعر مقاومت، ۱۳۷۲)

نمونه بالا به خوبی نشانگر مبارزة زن معاصر افغانستانی در دو جبهه است: یکی جبهه جهاد و مقاومت و دیگری جبهه جنگ با عرف و سنت زن ستیز. بعد از سقوط طالبان و شکل گیری تحولات جدید در کشور، باز این زنان بودند که توانستند از آزادیها و فضای نسبتاً باز ایجاد شده برای زنان که در مقایسه با گذشته سیار چشمگیر است، بعضهای فروخورده قرنه رنج و محنت خود را بلند فریاد بزنند. «شعری که بعدترها در دهه هشتاد خورشیدی در افغانستان و پیشتر از آن در میان مهاجران غرب بر فرهنگ نوشته شد، آهسته آهسته بر کشیدن مرز میان جنسها تأکید کرد، منظورم از تأکید بر جنس، رسیدن شاعران زن افغانستان به نوعی خود آگاهی زنانه در شعر است که توان با نگاه انتقادی به نظم نمادین مرد سالار است.» (مهرداد، ۱۳۹۵؛ ولی با تمام اینها می نوان گفت: «بسیاری از نویسندهای و شاعران زن در کشورهای جهان سوم با بافت مرد سالار، برای بیان ویژه مقصود شان در این بافت ترجیح می دهند از صفات و ویژگیهای زنانه که صرفاً بر جنسیت آنها تأکید داشته باشد، کمتر استفاده کنند.» (دواجی، ۱۳۹۱)

زنان در شعر پسامقاومت

این نوشتار می کوشد که به شکلی گذرا کارنامه زنان شاعر را در شعر پسامقاومت تحلیل و بررسی کند. در این نوشتار از شعر شاعرانی استفاده شده است که شعر سرایی را از اواخر

مرا به زوزه دراز تو حش در عضو جنسی حوان چه کار
مرا تبار خونی گلها به زیستن معهد کرده است
(فروغ فرخزاد)

مقدمه

پیش از فروغ فرخزاد شاعران زن زیادی آمده و رفته اند، اما هیچ کدام از آنها توانسته اند به اندازه فروغ بر زنان پس از خود تأثیرگذار باشند. تأثیرات عمیق صدای زنانه و جهان تنانه فروغ باعث شد که نگاه و زبان زنانه در شعر امروز پارسی به امری انکار ناشدنی تبدیل شود. هر چند فروغ در دو مجموعه شعر «تولدی دیگر» و «ایمان بیاوریم به آغاز فصل سرد» نگاهی فرا جنسیتی را در شعر می گذارد که در واقع فروغ شدن فروغ را بسیاری از منتقدین به آثار متاخر او ربط می دهند. نشانه های دقیق و عمیق تر تأثیر پذیری از جهان زنانه فروغ، پیشتر خود را در شعر زنان مهاجر نشان داده است. در مهاجرت (ایران و غرب) و در گرسنگی از پیوندهای عرفی و سنتی جامعه افغانستان بود که این صدای خفتۀ زنان به جهان زنانه و بیان تنانه نزدیک و نزدیکتر شد. مهاجرت، بستری را فراهم آورد که بسیاری از سنتهای ریشه دار مردانه افغانستانی نمود کمرنگتری داشته باشد و بسیاری از زنان توانستند آزادیهای اجتماعی بیشتری را تجربه کنند.

در این ستر زنان بیشتر و پیشتر خود را یافتد و توانستند حرفالی ناگفته خود را از تریبون شعر به گوش دیگران برسانند. «زنان تحت تأثیر شرایط فیزیولوژیک و بیولوژیک خود، شرایط خاصی را تجربه می کنند. این شرایط در بافت اجتماعی خاصی که در آن زندگی می کنند، تعریف خاصی از جنسیت را در متن ایجاد می کند؛ اما متن بی تأثیر از جنسیت، نگاهی فرا جنسیتی را پیشنهاد می کند، نگاهی که از متن، زنانه یا مردانه بودن را انتظار ندارد و هنگام خوانش جهت مندیهای جنسیتی را امری ثانوی می داند و دغدغه های انسانی را مورد توجه قرار



غلامرضا ابراهیمی

جزئی ترین و تابوترين تجربیات زنانه رفته و آنها را به تصویر و تعبیر گرفته است. در یک نگاه کلی تر می‌توان گفت که این دو ویژگی متأثر از مفهوم کلی تر «جنسیت» است که امروزه عرصه‌های مختلف علوم و هنر را تحت تأثیر قرار داده است.

۱. زنانگی و تنانگی

با پیشرفت علمی مثل روانشناسی و روانکاوی امروزه بر هیچکس پوشیده نیست که جهان زنانه و جهان مردانه در عین اینکه اشتراکات فراوانی دارند، تفاوت‌های زیادی هم با هم دارند. وقتی پای این تفاوتها به دنیا هنر و معنا و زیبایی شناسی می‌رسد، دگرگونی و تفاوت بسیار آشکارتر می‌شود. وقتی برخی از فحیمیت‌ها بیان می‌کنند که خشوتی که امروزه در جهان موج می‌زند، ریشه در جهانی دارد که مردان آن را ساخته‌اند و جهان امروز برای حذف خشونت به پارادایم نگاه زنانه به جهان نیاز دارد.

به این بیان که «در واقع، زنانگی پرکاربردترین مؤلفه‌ای است که با بهره‌گیری از امکانات زیبایی‌شناختی، به فور خود را در شعر زنان نشان می‌دهد و بازتاب تجربه‌ها و صدای زنانه در ادبیات است. زنانگی گاه در قالب روزمرگهای یک زن خود را نشان می‌دهد که در برگیرنده دل‌مشغولیها و دغدغه‌های خاص زنانه است که در چهره‌های مختلف نمود می‌یابد. از نوستالژی گرفته تا حسنهای رمانتیک و مسائل عاطفی و خانوادگی و روزمرگی‌های ممنوعه و رفتار جنسی که ترکیبی از عوامل فیزیولوژیک و روانشناسی وجودی اش بوده تا بارزترین وجه بروز زنانگی (عشق و ازدواج) و تجربه‌های آبستنی و شیردادن فرزند و تجربه مادر بودن...» (جهان بازتراد، ۱۳۹۳) هرگز نمی‌شود قد رعنای تو را / در خبرهای داغ روزنامه پیچید / روی کتفه ترازو گذاشت / چرکه انداخت / و به نزخ روز / اسکناسهای مچاله گرفت / حتی شمردن / کار آسانی نیست / و عقل هیچ زیارویی / به تو قدم نمی‌دهد (فاطمه روشن، عطر کنیوها: ۵۶)

*
دادای من / زیباترین انگشتتری را / روی انگشت کبودش می‌نشاند / و در پاسخ خوشبختی / چوریهای زردش / شرنگ / شرنگ / صدا می‌داد
(رحیمه میرزاپی، عکس ماه تو بر دیوارهای شب لیلی ترند: ۳۰)

*
به گیجی می‌زند بانوی خانه
دلش را می‌برد پستوی خانه
بیندازه میان سرکه و سیر
مگر ترشی شود غم توی خانه
(زهرا زاهدی، زمین برای من تنگ است: ۱۰۸)

*
پدر تو را معصوم می‌داند بیش از حجم خودت / و مادر

دهه هفتاد و اوایل دهه هشتاد خورشیدی شروع کرده و فرم و محتوای شعر آنها زاویه و فاصله فرمی و محتوای مشخصی با شعر مقاومت دارد. اگر بخواهیم یک طیف معرفت‌شناختی زنانه را شعر پسامقاومت زنان ارانه دهیم، یک سر این طیف به بعضی از شعرهای خانم «زهرا حسین‌زاده» و تعدادی دیگر از شاعران زن می‌رسد که اگر نام شاعر را از پای شعر حذف کنیم و به جای آن نام یک مرد را بنویسیم، بر ساختار معناشناختی شعر آسیبی نمی‌رسد؛ و سر دیگر طیف به شعرهای شاعرانی مثل «مارال طاهری» و «باران سجادی» می‌رسد که نمودی از بیان بیانکانه و جسارت آنها در بیان جزئی ترین تجربیات شخصیشان است.

کی آویزم چو دولی از طناب زلف شب ریزت
بین رودابه! محبوسم درون چاه دهلیزت

(زهرا حسین‌زاده، نامه‌ای از لاله کوهی: ۳۱)

*

هنوز صدای سایده شلن دو فلن حسری ام می‌کند /
چقدر تنهایی ام را به تخت دعوت کنم / و دوشاهی ارزان
مسافرخانه‌های اطراف حرم / گناهانم را به پای تو بیریند
(مارال طاهری، بیلاگ مارال طاهری)

*

او هنوز نمی‌داند بلیسد یا مجروح مکند / من اما /
می‌دانم / شهوت جررررر دادن ش را / کثارهمان جمعه
خمیده / در چهارم بعد از ظهر جاودان / و زنان که سیگار
نمی‌کشیدند

(باران سجادی، پریود: ۹۴)

به طور کلی می‌توان گفت که شعر زنان این دوره، ویژگیها و شاخهای چهره‌ساز زیادی را از خود نشان داده است. این ویژگیها گاه حضوری فراگیر و همه‌جانبه در اشعار زنان دارد و گاه فقط طیفی از این شاعران را دربر می‌گیرد. این نوشتار در دو محور به کندوکاو در جهان شعری این شاعران می‌پردازد. این محورها (مفاهیم کانونی) می‌تواند خطوط مرزی شعر این جماعت را با شاعران پیش از آنها مشخص سازد. همچنین باید یادآور شد که این محورها صرفاً جهت بسط نظری مبحث فوق لحاظ شده و صرفاً کارکرد تحلیلی داشته و به یک معنا نمی‌توان مرز مشخصی بین این محورها لاحظ کرد:

۱. زنانگی و تنانگی
۲. عصیانگری

این دو شاخص اصلی در اسکالا فرعی خود وجوه دیگری یافته است؛ مثلاً ظهور و بروز این دو شاخص اصلی در تصویرسازی، نمادپردازی، هنجارگریزی، آشنایی‌زدایی، زبان، محتوا، فرم و... کاملاً قابل ردیابی و پیگیری است. جهان و بیان زنانه و روایت زنانگی گاه در آشیانه و ظرفهای نشسته و لباسهای چرکین تصویر شده و گاه به سراغ خاص‌ترین و

حضور فعال زنان در شعر معاصر افغانستان باعث تنوء و دگرگونی شعر افغانستان شده است.
این حضور باعث شد که فضایها و تصاویر بکری خلق شوند و ابعاد پنهان و دست‌نخوردۀ زندگی زنان به تصویر کشیده شود. این عرصه، عرصه خودآگاهی و دادخواهی زن شاعر افغانستان بوده و از تریبون شعر، ساختارهای اجتماعی و نظامهای فکری مردسالار را به سخره می‌گیرد و سوالهای زیادی را پیش روی او می‌نهاد؛ از حق و حقوق خود صحبت می‌کند؛ از دردها و رنجهای خود تصاویر زیبایی‌افرینند؛ هنجارها و پندارهای موجود را به تم‌سخرا می‌گیرد و حتی جرأت می‌کند که عاشق شود و دوست بدارد. او خود را از مقام پوشالی مشوق پایین می‌آورد و عاشق می‌شود.

به سخه می‌گیرد و سؤالهای زیادی را پیش روی او می‌نهد؛ از حق و حقوق خود صحبت می‌کند؛ از دردها و رنجهای خود تصاویر زیبا می‌آفریند؛ هنجرها و پندارهای موجود را به تمسخر می‌گیرد و حتی جرئت می‌کند که عاشق شود و دوست بدارد. او خود را از مقام پوشالی معشوق پایین می‌آورد و عاشق می‌شود. (ابراهیمی، ۱۱۵: ۳۸۴)

این مرد / بهت خود را / از تهایی کدام معصومیت وام می‌گیرد / ... / این مرد با این قلب قطبی / احساس می‌کند اگر قدره اشکی / به عواطف عالم بیخشد / از مردانگی اش کاسته گشته است.

(معصومه صابری، دو ما در خسوف: ۲۲)

تشویش و تب و وسوسه مهمان تتم بود
دستان تو وقتی که گل پیره نم بود
احساس کسی در تن شب دله را پاشید
تا بوسه تو موره دور یخنم بود

(صدا سلطانی، رابطه‌های دودی: ۲)

* خود را ترک کردم / در انتهای شبی که بکارت را ریبودی / آیی یی بند تبانات بازمانده / لبهاست بوی چرس و گناه می‌داد.

(باران سجادی، پریود: ۲۴۱)

* حالا / در رگهایم خون سرخ نه / ترانه سبز تو داشتن جاری است / ... / حالا به یاد همان شبم که مراد زدیده بودی / چقدر تم مقدس شده بود / آری به جای دندانهای تو نگاه خواهم کرد.

(کریمه شرنگ، نگفته‌های اهورایی: ۲۷)

* پرنده جان! غم نان حل نمی‌شود بنویس
دوشنبه، دوم دیماه پسته می‌شکنم
(زهرا حسینزاده، نامه‌ای از لاله کوهی: ۸۰)

* مرا پیوسته می‌خواهی که مثل «دختر خوبی»
 فقط در خانه بشنیم، خودت با دیگران باشی
 اگر حواً ستم یک آدم دیوانه می‌خواهم
 نمی‌خواهم برایم امتیاز آب و نان باشی

(مہتاب ساحل، لاله‌ها لبهای مجرح من اند: ۲۳)

۲. عصیانگری

محققان ادبی در مورد عصیانگری فروغ چنین گفته‌اند:

معتقد است / تو و عفت دختر همسایه / دوستان خوبی هستید / ... / تو هر روز بزرگتر می‌شوی / و نیشخند می‌زنی / به تفاوت / مرغ با مرغ / باز با باز / امروزه / مرغها با بازها راه می‌روند.

(معصومه احمدی، شکل هندسی تو: ۱۲)

* دست بکش براند ام / که فراز و فرود جهان است / تو را به جان خویش فرامی خوانم / ولبریزت می‌کنم از عشق.
(شکریه عرفانی، اندوه ما جهان را نهیدند نمی‌کند: ۶۱)

* ای آشتگی مقدس / رهایم نکن / بگذار به اوج آلوده در دست یابیم / و به عشق که / پناهگاه ابدی است / و به عشق که / عربانی اش نزدیکتر از مهریانی خداست به من / ای پرتگاه معصوم نیستی / دستم را بگیر / تسم پر طین نور است

(کریمه شرنگ، نگفته‌های اهورایی: ۵۵)

مثالهای فوق به خوبی نمایانگر و تصویرگر گوشده‌هایی از زندگی زن افغانستانی است. گاهی روایتگر رنج و رحم و تنهایی است، گاهی به سخه می‌گیرد فکر پدر به عنوان نظم نمادین خانه و خانواده و جامعه را و گاه این زن روایتگر عشق و عاشقی است؛ اما نه در کشی منغلانه، بلکه در کشی فعالانه و هدایت‌کننده برای بیان صادقانه آنچه که او دارد، آنچه که او احساس می‌کند، آنچه که او فکر می‌کند و ... اینها تمام آن چیزی است که از دید نظم نمادین مردانه، تابو است و در مورد آن باید سکوت کرد.

مسئولیت شکستن این تاریخ سکوت را فروغ به عهده گرفت؛ مثلاً در مثالی که از کریمه شرنگ آورده شده است، تابوستیزی به شکل کاملاً واضح و مشخص است. شاعر عربانی عشقش را نزدیکتر از مهریانی خدا به خود می‌داند. یا در مثالی که از شعر شکریه عرفانی آمده، پیوند بین عشق و زنانگی و جسم کاملاً مشخص است. پژوهشگران ادبی می‌گویند: «از آنجا که زن، همیشه در اسارتی چندگانه، فرصلت خویشن نمایی نداشته، بازنمایی شوریدگی تن با بیان عربان و بی حجاب، در شعرهای آغازین فروع، نشانگر خیزش انقلابی شاعری است که می‌خواهد خود باشد و از قراردادهای مدرسالازانه و سنتی فرارود و زن بودن خود را در سنجه‌ای انسانی فریاد کند.» (فلکی، ۱۳۷۱)

حضور فعال زنان در شعر معاصر افغانستان باعث توع و دگرگونی شعر افغانستان شده است. این حضور باعث شد که فضاها و تصاویر بکری خلق شوند و ابعاد پنهان و دست‌نخورده زندگی زنان به تصویر کشیده شود. این عرصه، عرصه خودآگاهی و دادخواهی زن شاعر افغانستان بوده و از تریبون شعر، ساختارهای اجتماعی و نظامهای فکری مدرسالار را

در شعرهای مورد بحث هم اعترافات به تمام کانونهای نشر نابرابری دیده می‌شود. گاهی این کانون نشر نابرابری، مرد و نظم نشر نا برابری، سفیدبختی یا خوشبختی، عفت و... هستند. دریک نگاه کلی می‌توان گفت که مفهوم و تصویر زن در شعر زنان در رابطه با سه حوزه خانواده و اجتماع (به عنوان جهان پیرون) و احساسات و عواطف و اندیشه شخصی (به عنوان جهان درون) او قابل تصور است. اگر بخواهیم این سه حوزه را بایک مفهوم کانونی بهم ارتباط دهیم، آن مفهوم می‌تواند «رهایی» باشد. این سور و شوق رهایی شعر زنان را از بعد مختلف تحت تأثیر خود قرار داده است. قالب شعر، نمادپردازی، تصویرسازی، کشف فضای حتی استعارات و ترکیبات در شعر زنان این دوره را می‌توان متأثر از این مفهوم کانونی دانست.

درون خانهات محصور کردی / شعور و ارزش و معنای من را گرفتی راه تحصیل مرا و / نوشتی مثل شب فردای من را (مهتاب ساحل، لاله‌اللهای مجروح من: ۲۷)

«کوبنده‌ترین اعتراض فوج به روزمرگیهای زن و پیوند او با «آبهای راکد» و «حفره‌های خالی» در شعر «بر او بیخشایید» دیده می‌شود. زن در شعر او گرفتار سنتها و محدودیتهای بی‌شماری است که توسط «اساکان سرزمین ساده خوشبختی» بر او تحمیل شده است. او به خاطر انجام وظایفی که بر عهده‌اش گذاشته شده از تمام خواسته‌های خود می‌گذرد.» (اکبری بیرق و بهلوی، ۱۳۹۱: ۱۲) براو ببخشاید / براو که گاه‌گاه / پیوند دردنک وجودش را / با آبهای راکد / و حفره‌های خالی ازیاد می‌برد / و ابله‌انه می‌پندارد / که حق زیستن دارد

(تولدی دیگر، براو ببخشاید)

در شعرهای مورد بحث هم اعترافات به تمام کانونهای نشر نابرابری دیده می‌شود. گاهی این کانون نشر نابرابری، مرد و نظم مردانه است: گاهی سنتها و جامعه است و گاهی این کانونها معقولات اخلاقی مثل غیرت، سفیدبختی یا خوشبختی، عفت و... هستند. در یک نگاه کلی می‌توان گفت که مفهوم و تصویر زنان در شعر زنان در ایام ارتباط دهیم، آن مفهوم می‌تواند «رهایی» باشد. این شور و شوق زنان را از بعد مختلف تحت تأثیر خود قرار داده است. قالب شعر، نمادپردازی، تصویرسازی، کشف فضای و حتی استعارات و ترکیبات در شعر زنان این دوره را می‌توان متاثر از این مفهوم کانونی دانست.

می‌خواهم دوست داشته باشم / و قبله را گم می‌کنم / و قبله ۳۰ درجه به چپ / ۳۰ درجه به انتهای تو می‌رسم / چه پرنگاه قشنگی / می‌خواهم دوست داشته باشم (روحیمه میرزا لی، عکس ماه تو بر دیوارهای شب لیلی تزند: ۹۵)

* مادرم می‌کوید و اسفند دودم می‌کند حیف! دخترها که آخر مال مردم می‌شود (رابطه‌های دودی، صداسلطانی: ۵)

* من و این کنج اسارت، غم ناکامی و حسرت که عبث زاده ام و مُهر باید به زبانم دانم ای دل که بهاران بود و موسم عشت من پربسته چه سازم که پریدن توانم (نادیا انجمن، گل دودی: ۸)

* دکمه‌های بازیقه / روسربی ام را گره نمی‌زنم (معصومه احمدی، شکل هندسی تو: ۸۵)

با روسربی سیاه عادت کردم
شباهای بدون ماه عادت کردم
با گریه واژه‌های پردرد دلم

عموهایم / مردان غیوری بودید / خواهر با عاشقش گریخته بود / سکه‌های تازیان کوهستان را پوزه کشیدند / و استخوانهاش چه جوان و تازه بود (فاطمه روشن، عطر کینوها: ۲۵)

* صبح می‌شود و باز کودکی بهانه‌گیر خستگی، ملال، غم، نان و چای و پنیر... صبح رختهای چرک، صبح کوه طوفها در اتاق کوچکی باز می‌شوی اسیر (محبوبه ابراهیمی، فصلنامه خط سوم: ۱۱۶) مثلاً اگر شاعرانی مثل مارال طاهری و باران سجادی را بتوان آوانگاردن‌ترین شاعران زن معاصر افغانستان محسوب کرد، می‌بینیم که این شاعران پابند قیدویندهای قافیه نبوده و در قالب‌های آزاد شعر هنرنمایی می‌کنند. به گفته پژوهشنگران ادبی «قالب سپید نسبت به قالب‌های کلاسیک و موزون به مراتب انعطاف و آمادگی پذیرش اعترافات و عصیانگریهای شاعران جوان را دارد و آنها با آگاهی از دست و پاگیری وزن و ردیف و قافیه در قالب‌های کلاسیک برای بهتر بیان کردن و به تصویر کشیدن بهتر جهان ذهنی و عینی خود این قالب را انتخاب کرده‌اند.»

(ابراهیمی، ۱۳۸۸: ۷۱)
عصیانگری و تابوس‌تیزی زنانه آنهم در جامعه‌ای مثل افغانستان که «خطروناکرین جای جهان برای زنان» نام گرفته است، یأس و نا امیدیهای را هم به همراه دارد. درست است که یک سویه کاملاً پررنگ و روشن این عصیانگری که جنگ

علیه نظم نمادین مردانه است، انگیزش اصلی بسیاری از شعرها و شاعران بوده؛ اما موهایی‌های یأس و نا امیدی هم در بسیاری از شعرها موج می‌زنند. یکی از مصادفاهای بارز و روشن این نا امیدی و یأسها شعر «آدم، سنگ، آهن» از زنده‌یاد نادیا انجمن است.

برو دریان! برو دست تو خالی نیست / برو افسانه سنگین دنیایم به دستانت / برو وین قصه را در شهر سرتاپا حکایت کن / یکو در پشت این دیوار سنگی / دختری با سنگ، عقدی جاودانی بست / و در اعماق سختیها / به نسل آهنین پیوست (نادیا انجمن، گل دودی: ۴۶)

* با روسربی سیاه عادت کردم
شباهای بدون ماه عادت کردم
با گریه واژه‌های پردرد دلم

هر لحظه درون چاه عادت کردم

(مزنگان فرامنش، گره کور: ۷۷)

«پریود» می‌گذارند.
هرچند از نگاه آمار و ارقام سهم شاعران زن در مقایسه با مردان در کل شعر معاصر افغانستان اندک به نظر می‌رسد، ولی این به آن معنا نیست که این «اندک» توان عرض اندام نداشته و در لابه‌لای برگهای تاریخ ادبیات معاصر گم شده است. خوانش آثار این شاعران گاه این مخاطب را به این تبیجه می‌رساند که هجمة درد و رنج آنقدر زیاد است که استعاره، مجاز، تشییه، کتایه و دیگر صناعات ادبی شعر به سرمنزل مقصود که فهم شعر است، نمی‌رساند؛ لذا شعر پس‌اماقوامت زنان گاه چنان صریح و واضح و فارغ از خیلی از تکلفهای ادبی و به شکلی بسیار مستقیم فقط به بیان درد و نشان دادن زخم پرداخته است و در همین حد قناعت کرده است. همین امر باعث شده است که بسیاری از شعرها کمتر بر این شاعرانگی داشته و به شعر پیشتر از دیدیک و سیله‌ای از نهایت منعنی؛ رسیله‌ای که هدف رسیدن به فردای روش‌تر برای یک ز، آن را توجیه کرده است.

منابع

- ابراهیمی، غلامرضا (۱۳۸۴). از انتهای خطوط رهاشده؛ کارنامه زنان در شعر جوان مهاجرت. فصلنامه خط سوم. بهار. شماره ۷.
- ابراهیمی، غلامرضا (۱۳۸۸). راویانی از نهایت منعنی؛ درنگی بر چهار مجموعه شعر از بانوان مهاجر. فصلنامه شعر. بهار. شماره ۶۵.
- احمدی، معصومه. شکل هندسی تو.
- اگری برق، حسن و بهلوانی سحر (۱۳۹۱). تأثیر زبان و اندیشه فروغ فخرزاد بر شعر غاده‌السمان. همایش ملی ادبیات تطبیقی. دانشگاه رازی کرمانشاه.
- انجمن، نادیا. گل دودی.
- جهان بازنژاد، فاطمه (۱۳۹۳). بازتاب صدای زنانگی در ادبیات ایران. هشتمین همایش بین المللی انجمن ترویج زبان و ادب فارسی ایران.
- حسینزاده، زهرا. نامه‌ای از لاه کوهی.
- دواچی، آزاده (۱۳۹۱). سکوت زنانگی در شعر. وبسایت رادیو زمانه.
- روشن، فاطمه. عطر کینوها.
- زاهدی، زهرا. زمین برای من تنگ است.
- ساحل، مهتاب. لامه‌لایهای مجروح من اند.
- سجادی، باران. پریود.
- سجادی، فاطمه. گنجشکهای حریص.
- سلطانی، صدا. رابطه‌های دودی.
- شبنگ، کریمہ. نگفته‌های اهوراچی.
- عرفانی، شکریه. اندوه ما جهان را تهدید نمی‌کند.
- فرامنش، مزنگان. گره کور.
- فلکی، محمود (۱۳۷۱). شور رهایی در شعر فروغ. وبسایت شخصی محمود فلکی. رجوع به مطلب: ۱۲/۳/۱۳۹۵.
- قوامی، فرزانه (۱۳۹۳). وجه امتیازیک اثر هنری در نگاه درست (اصحابه با فرزانه قوامی). روزنامه آرمان امروز. چهارشنبه ۹ مهر. شماره ۲۵۸۲.
- مجموعه شعرهای که از آن در این مقاله استفاده شده است:
- مظفری، سید ابوطالب و احمدی، سید نادر (۱۳۷۲). شعر مقاومت افغانستان. دفتر دوم. تهران: انتشارات حوزه هنری.
- مهرداد، مجتبی (۱۳۹۵). لیخند مدوسا در گزنهای هندوکش: طلیعه بلاغتی زنانه در شعر زنان افغانستان. وبسایت زمین.

* آینه در نگاه من افسرده است و من از زخم‌های دختر پامیر خسته‌ام
مردی به نام تو به من از عشق گفته بود
از تو و از نهایت تزویر خسته‌ام
(مہتاب ساحل، لامه‌لایهای مجروح من اند: ۴۱)

جهان‌نگری شعر زنان این دوره، مفاهیم، تصاویر، نمادها و نشانه‌های خاصی را بر جسته کرده است. مفاهیمی چون جنگ، زندگی، عشق، خوشبختی، آزادی، تهابی، غربت، اعتراض و عصیان‌گری، مرگ و... را می‌توان اصلی‌ترین موضوعات این حوزه دانست. این تصویرسازیها و نمادپردازیها باعث شده است که گوشه‌هایی بکار از زندگی زنان ما در آینه شعر تابانده شود؛ مثلاً تصور از مفاهیمی مثل جنگ یا خوشبختی از دید یک زن کاملاً متفاوت است با آنچه که یک مرد می‌تواند آن را متصور شود. به عنوان مثال «خیابان» از دید یک زن که در یک بافت فرهنگی کاملاً سنتی محصور مانده و شأن و شوکتش فقط در چارچوب «خانه» تصور می‌شود، نمی‌تواند همان معنا را داشته باشد که یک مرد با آن مواجه می‌شود. (ابراهیمی، ۱۳۸۸: ۷۲)

با آینه‌ام به خیابان می‌روم / خیابان / صورتها / نفسها را می‌شمارم / چیزی از تو کم نمی‌آورم / از «ما» کم نمی‌آورم / از «شما» کم نمی‌آورم
(معصومه احمدی، شکل هندسی تو: ۶۳)

* دهانم را باز می‌کنم / جیغ می‌زنم / و تف می‌شوم به صورت تابلو هیس / به گمانم دنیا / مزروعه خوبی است برای ترمذکدن / و خیابان درازی / برای جیغ کشیدن (رجیمه میرزاچی، عکس ماه تبر دیوارهای شب لیلی ترنده: ۸۴)

تو به خیابان خواهی زد / حتی اگر چکمه‌های کودکی ات را / فراموش کرده باشی / که قهوه‌ای بودند یا قرمز؟ / تو به چاله‌های آب خواهی زد / او از باد را میان شاخه‌ها / حفظ خواهی کرد
(معصومه صابری، دو ماه در خسوف: ۴۶)

حروف آخر

شعر زنان افغانستان هیچگاه تا این حد تنوانته است خود را فارغ از قیدوندهای هنجارها و تابوها به نمایش بگذارد. در بیان فهم این راه آمده از مخفی بدخشی و محجویه هروی تا شاعرانی چون مارال طاهری، شکریه عرفانی، باران سجادی و... همین بس که آنها مخفی، مستوره، محجویه تخلص می‌کردند و شاعران خلف آنها نام مجموعه شعر خود را